

PROFEX – Jogi és közigazgatási szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Beszédértés	KÜSZÖB SZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	<p>1. feladat: lassú beszédtempójú narratív szöveg tényszerű információinak megértése</p> <p>1000-1100 n terjedelmű szóköz nélkül</p> <p>2. feladat: lassú beszédtempójú szaknyelvi párbeszéd (szakember-szakember, kliens-szakember, riporter-szakember) tényszerű információinak megértése</p> <p>200-250 szó terjedelmű</p>	<p>1. feladat: átlagosnál valamivel lassúbb beszédtempójú narratív vagy leíró szakszöveg tényszerű és implikált információinak megértése</p> <p>2400-2500 n terjedelmű szóköz nélkül</p> <p>2. feladat: átlagosnál valamivel lassúbb beszédtempójú szaknyelvi párbeszéd (szakember-szakember, kliens-szakember, riporter-szakember) tényszerű és implikált információinak megértése</p> <p>400-450 szó terjedelmű</p>	<p>1. feladat: átlagos beszédtempójú narratív, leíró vagy érvelő szakszöveg tényszerű és implikált információinak megértése</p> <p>3000-3100 n terjedelmű szóköz nélkül</p> <p>2. feladat: átlagos beszédtempójú szaknyelvi párbeszéd (szakember-szakember, kliens-szakember, riporter-szakember) tényszerű, implikált és globális információinak megértése</p> <p>600-650 szó terjedelmű</p>
feladatra szánt teljes idő	20 perc	20 perc	20 perc
ítemek száma	20	20	20
elérhető pontszám	20 (minimum 8)	20 (minimum 8)	20 (minimum 8)
műfajok	<ul style="list-style-type: none"> • interjú • tájékoztató • jogi eset ismertetése • adatfelvétel 	<ul style="list-style-type: none"> • interjú • tájékoztató • jogi eset ismertetése • adatfelvétel • magyarázat • előadás 	<ul style="list-style-type: none"> • interjú • tájékoztató • jogi eset ismertetése • adatfelvétel • magyarázat • előadás
szövegtípusok	szaknyelvi narratíva szaknyelvi dialógus	szaknyelvi narratíva vagy leírás szaknyelvi dialógus	szaknyelvi érvelés szaknyelvi dialógus
feladatmegoldás menete	<p>Monológ: 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 3x (közben 30s szünet) 3/ feladatlap megoldása (2 perc)</p> <p>Dialógus: 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 3x (közötte 30s szünet) 3/ feladatlap kitöltése (2 perc)</p>	<p>Monológ: 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 2x (közben 30s szünet) 3/ feladatlap megoldása (2 perc)</p> <p>Dialógus: 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 2x (közötte 30s szünet) 3/ feladatlap kitöltése (2 perc)</p>	<p>Monológ: 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 2x (közben 30s szünet) 3/ feladatlap megoldása (2 perc)</p> <p>Dialógus: 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 2x (közötte 30s szünet) 3/ feladatlap kitöltése (2 perc)</p>
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	magyar	magyar	magyar
feladattípusok	<p>A felsoroltak közül legalább 3 feladattípus található a vizsgafeladatokban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • feleletválasztó teszt (2 disztraktor 1 helyes) • információ átvitel • hiányos mondatok kiegészítése • lyukas szöveg kiegészítése • igaz-hamis állítás (legfeljebb 3) 	<p>A felsoroltak közül legalább 3 feladattípus található a vizsgafeladatokban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • feleletválasztó teszt (3 disztraktor 1 helyes) • információ átvitel • hiányos mondatok kiegészítése • lyukas szöveg kiegészítése 	<p>A felsoroltak közül legalább 3 feladattípus található a vizsgafeladatokban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • feleletválasztó teszt (3 disztraktor 1 helyes) • információ átvitel • hiányos mondatok kiegészítése • lyukas szöveg kiegészítése

PROFEX - Jogi és közigazgatási szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Beszédkészség	KÜSZÓBSZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	<p>1. feladat: spontán vezető beszélgetés a vizsgázó szakterületével kapcsolatban, előre megadott témakörök közül 1 kettő érintésével (8 pont) <i>Felkészülési idő: nincs</i> <i>Kifejtés: 2-4 perc</i></p> <p>2. feladat: öt, magyar nyelven megadott irányítási szempont alapján szimulált beszélgetés két egyszerű szakmai szituációban: 1. szakember-szakember tényközlés, helyzetleírás, utasítás kérése (6 pont) <i>Felkészülési idő: 1 perc</i> <i>Kifejtés: 1-2 perc</i></p> <p>2. szakember-kliens útbaigazítás, kikérdezés, egyszerű utasítások adása, tájékoztatás, tanácsadás (6 pont) <i>Felkészülési idő: 1 perc</i> <i>Kifejtés: 1-2 perc</i></p> <p>3. feladat: egyszerű bemutatást igénylő önálló beszédproduktum célnyelvű grafikon, táblázat, ábra, vagy kép alapján (10 pont) <i>Felkészülési idő: 1 perc</i> <i>Kifejtés: 1-2 perc</i> <i>Adminisztráció, értékelés: 1-2 perc</i></p>	<p>1. feladat: spontán vezető beszélgetés a vizsgázó szakterületével kapcsolatban, előre megadott témakörök közül kettő érintésével (8 pont) <i>Felkészülési idő: nincs</i> <i>Kifejtés: 2-5 perc</i></p> <p>2. feladat: hét, magyar nyelven megadott irányítási szempont alapján szimulált beszélgetés két szakmai szituációban: 1. szakember-szakember szakmai problémafeltáró párbeszéd (6 pont) <i>Felkészülési idő: 1 perc</i> <i>Kifejtés: 1-3 perc</i></p> <p>2. szakember-kliens utasítás adása, magyarázat, eljárások bemutatása, tájékoztatás, kikérdezés, tanácsadás (6 pont) <i>Felkészülési idő: 1 perc</i> <i>Kifejtés: 1-3 perc</i></p> <p>3. feladat: önálló témakifejtés nem nyelvi/nyelvi stimulus alapján (célnyelvű grafikon, táblázat, ábra) (10 pont) <i>Felkészülési idő: 1 perc</i> <i>Kifejtés: 1-4 perc</i> <i>Adminisztráció, értékelés: 1-2 perc</i></p>	<p>1. feladat: spontán vezető beszélgetés a vizsgázó szakterületével kapcsolatban, előre megadott témakörök közül kettő érintésével (8 pont) <i>Felkészülési idő: nincs</i> <i>Kifejtés: 2-6 perc</i></p> <p>2. feladat: tíz, magyar nyelven megadott irányítási szempont alapján szimulált beszélgetés két bonyolult szakmai szituációban: 1. szakember-szakember problémamegoldó, érvelést igénylő szakmai vita (6 pont) <i>Felkészülési idő: 2 perc</i> <i>Kifejtés: 1-5 perc</i></p> <p>2. szakember-kliens kikérdezés, érvelő tájékoztatás, magyarázat (6 pont) <i>Felkészülési idő: 2 perc</i> <i>Kifejtés: 1-5 perc</i></p> <p>3. feladat: önálló beszédproduktum - miniprezentáció nem nyelvi/nyelvi stimulus alapján (magyar nyelvű táblázat), melynek végrehajtása során a vizsgázó szakmai kérdést fejt ki szakmailag kevésbé tájékozott közönség számára (10 pont) <i>Felkészülési idő: 2 perc</i> <i>Kifejtés: 1-6 perc</i> <i>Adminisztráció, értékelés: 1-2 perc</i></p>
Megadott témakörök B1, B2 és C1 szinteken	1. A szakma jelenkori helyzete 2. Szakdolgozat, disszertáció témája 3. Szakmai tanulmányok 4. Szakmai tapasztalatok	5. Szakma, szakterület választása, érdeklődési terület 6. A szakma hazai és nemzetközi megítélése 7. Jövőbeli elképzelések a szakma területén 8. Az idegen nyelv szerepe a szakmával kapcsolatban	9. Külföldi ösztöndíj, tanulmányok 10. Elhelyezkedési lehetőségek 11. Jogi és közigazgatási rendszerünk változásai 1989. óta 12. A jog megjelenése a mindennapi életben
feladatra szánt teljes idő	15 perc (minimum: 9 perc)	20 perc (minimum: 9 perc)	30 perc (minimum: 12 perc)
elérhető pontszám	30 (minimum 12)	30 (minimum 12)	30 (minimum 12)
műfajok	<ul style="list-style-type: none"> szakmai narratíva utasítás adása eljárások leírása tanácsadás 	<ul style="list-style-type: none"> szakmai narratíva magyarázat tájékoztatás tanácsadás információ kiszűrése 	<ul style="list-style-type: none"> szakmai narratíva szakmai érvelés szakmai tanácsadás szakmai prezentáció
szövegtípusok	1/ szakmai beszélgetés 2/ leírás	1/ szakmai beszélgetés 2/ leírás, elbeszélés	1/ szakmai érvelés/ szakmai konzultáció 2/ szakmai prezentáció
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	magyar	magyar	magyar

PROFEX - Jogi és közigazgatási szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Olvasáskészség	KÜSZÓBSZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	1. feladat: szakirányú általános elbeszélő szöveg globális és tényszerű információinak megértése 2. feladat: speciális elbeszélő szöveg globális és tényszerű információinak megértése	1. feladat: szakirányú általános elbeszélő vagy leíró szöveg globális, tényszerű és implikált információinak megértése 2. feladat: speciális elbeszélő vagy leíró szakmai szöveg globális tényszerű, implikált és globális információinak megértése	1. feladat: szakirányú általános érvelő szöveg globális, tényszerű és implikált információinak megértése 2. feladat: speciális szakmai érvelő szöveg tényszerű, implikált és globális információinak megértése
feladatra szánt teljes idő	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)
elérhető pontszám	20 (minimum 8)	20 (minimum 8)	20 (minimum 8)
műfajok	1. autentikus szakirányú általános szöveg: tankönyvrészlet tájékoztató anyagok álláshirdetés 2. autentikus speciális szakszöveg: tankönyvrészlet ismeretterjesztő cikk garancialevél egyszerűbb szerződések	1. autentikus szakirányú általános szöveg: lexikon enciklopédia tankönyvrészlet szakkönyv részlete szakmai témájú hivatalos levél szakirányú pályázat részlete pályázati kiírás részlete 2. autentikus speciális szakszöveg: tankönyvrészlet tudományos közlemény részlete hivatalos közlemény jelentés absztrakt jogeset leírása szerződés ítélet döntés határozat kereset	1. autentikus szakirányú általános szöveg: lexikon enciklopédia tankönyvrészlet szakkönyv részlete szakirányú pályázat részlete pályázati kiírás részlete 2. autentikus speciális szakszöveg: tudományos közlemény részlete tankönyvrészlet monográfiarészlet összefoglaló jogeset leírása ítélet határozat rendelet irányelv állásfoglalás jegyzőkönyv jogszabály törvény hivatalos közlemény
célszövegek hosszúsága	350-400 szó (a két szöveg összesen)	1100-1200 szó (a két szöveg összesen)	1600-1700 szó (a két szöveg összesen)
feladattípusok	globális értés – szövegenként 4 item: <ul style="list-style-type: none"> szövegrészek tartalmát összefoglaló kifejezések hozzárendelése bekezdésekhez (2 disztraktor, 4 item helyes) 3-1 típusú feleletválasztó kérdés analitikus értés – szövegenként 6 item: <ul style="list-style-type: none"> információ átvitel (pl. táblázat vagy grafikon kiegészítése) lyukas szöveg kitöltése 3-1 típusú feleletválasztó kérdés 	globális értés – szövegenként 4 item: <ul style="list-style-type: none"> szövegrészek tartalmát összefoglaló kifejezések hozzárendelése bekezdésekhez (2 disztraktor, 4 item helyes) 3-1 típusú feleletválasztó kérdés analitikus értés – szövegenként 6 item: <ul style="list-style-type: none"> információ átvitel (pl. táblázat vagy grafikon kiegészítése) lyukas összefoglaló szöveg kitöltése 3-1 típusú feleletválasztó kérdés 	globális értés – szövegenként 4 item: <ul style="list-style-type: none"> szövegrészek tartalmát összefoglaló kifejezések hozzárendelése bekezdésekhez (2 disztraktor, 4 item helyes) 3-1 típusú feleletválasztó kérdés analitikus értés – szövegenként 6 item: <ul style="list-style-type: none"> információ átvitel (pl. táblázat vagy grafikon kiegészítése) lyukas összefoglaló szöveg kitöltése 3-1 típusú feleletválasztó kérdés
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	magyar	magyar	magyar

PROFEX - Jogi és közigazgatási szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Íráskészség	KÜSZÖBSZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	szakirányú hivatalos, tényszerű információkat közlő levél és email készítése magyar nyelven megadott szempontok alapján	szakirányú hivatalos tényszerű és implikált információkat közlő levél és e-mail készítése magyar nyelven megadott szempontok alapján	szakirányú érvelő levél és e-mail készítése magyar nyelven megadott szempontok alapján
irányítási szempontok száma és jellemzői	8 db (4-4) vázlatpont-szerű tény és/vagy feladat: feladó, címzett, dátum, levél közlési célja, + 4 kifejtendő tény.	8 db (4-4) vázlatpont-szerű tény és / vagy feladat: feladó, címzett, dátum, levél közlési célja, + 4 kifejtendő szempont, amelyből legalább 2 pragmatikai jellegű: pl.: bizonytalanság,, bizonyosság, kétkedés, valószínűség, szükségszerűség,	8 db (4-4) vázlatpont-szerű tény és / vagy feladat: feladó, címzett, dátum, levél közlési célja, + 4 kifejtendő érveket és ellenérveket tartalmazó pragmatikai jellegű szempont: pl.: bizonytalanság,, bizonyosság, valószínűség, szükségszerűség, egyet nem értés udvarias kifejezése, saját állítások melletti érvelés.
feladatra szánt teljes idő	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)
feladatok száma	1. hivatalos levél 2. hivatalos e-mail	1. hivatalos levél 2. hivatalos e-mail	1. hivatalos levél 2. hivatalos e-mail
elérhető pontszám	1. hivatalos levél = 15 részpont 2. hivatalos e-mail = 15 részpont végleges pontszám: 15 (minimum 6)	1. hivatalos levél = 15 részpont 2. hivatalos e-mail = 15 részpont végleges pontszám: 15 (minimum 6)	1. hivatalos levél = 15 részpont 2. hivatalos e-mail = 15 részpont végleges pontszám: 15 (minimum 6)
műfajok megjegyzés: a két feladat műfaja mindig eltérő	<ul style="list-style-type: none"> • álláspályázat • motivációs levél • kongresszusi jelentkezés • meghívás szakmai összejövetelre • köszönet szakmai segítségért • panasz 	<ul style="list-style-type: none"> • álláspályázat • motivációs levél • kongresszusi jelentkezés • szakmai tájékoztatás • panasz • kérelem 	<ul style="list-style-type: none"> • válaszevél szakmai felvetésre • szakmai tanácsadás • szakmai tájékoztatás
célszöveg hosszúsága	80 -100 szó mindkét feladat esetében, amibe a formai elemek: címzés, saját cím, dátum, megszólítás, elbúcsúzás aláírás nem számítanak bele, bár ezek megléte és helyessége értékelésre kerülnek.	100-120 szó mindkét feladat esetében, amibe a formai elemek: címzés, saját cím, dátum, megszólítás, elbúcsúzás aláírás nem számítanak bele, bár ezek megléte és helyessége értékelésre kerülnek.	120-140 szó mindkét feladat esetében, amibe a formai elemek: címzés, saját cím, dátum, megszólítás, elbúcsúzás aláírás nem számítanak bele, bár ezek megléte és helyessége értékelésre kerülnek.
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	magyar	magyar	magyar

PROFEX - Jogi és közigazgatási szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Közvetítés	KÜSZÓBSZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	célnyelven írott szaknyelvi forrásszöveg alapján magyar nyelvű fordítás készítése írásban	magyar nyelven írott szaknyelvi forrásszöveg és tíz magyar nyelven megadott irányítási szempont alapján célnyelvű összefoglalás készítése	magyar nyelven írott szaknyelvi forrásszöveg alapján célnyelvi fordítás készítése
feladatra szánt teljes idő	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)
elérhető pontszám	15 (minimum 6)	15 (minimum 6)	15 (minimum 6)
műfajok	<ul style="list-style-type: none"> • ismeretterjesztő cikk • tankönyvrészlet • tájékoztató anyag 	<ul style="list-style-type: none"> • jogi eset leírása 	<ul style="list-style-type: none"> • absztrakt • összefoglaló • tankönyvrészlet • tudományos közlemény részlete
forrásszöveg hossza	200-250 szó	300-350 szó	250-300 szó
célszöveg hossza	a fordított magyar nyelvű szöveg hossza	min. 150 szó – max. a forrásszöveg hossza	a fordított célnyelvi szöveg hossza
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	magyar	magyar	magyar